



Sehr geehrte Lehrperson

Wir freuen uns, dass Sie mit Ihren Schülerinnen und Schülern unseren Lern- und Erlebnisort besuchen.

Wir bitten Sie, Ihren Schülerinnen und Schülern (nochmals) deutlich unsere wichtigsten Verhaltensregeln mit auf den Weg zu geben...

In den Ausstellungshallen ist **Essen, Trinken und Rennen verboten!** Zum Picknicken bieten sich die Arena und die gegenüberliegende Lidowiese an. Bei Schlechtwetter stellt das Verkehrshaus den Schulklassen zwei Bahnwagen zur Verfügung (Arena).

**Abfall** bitte jeweils direkt **entsorgen**, es stehen auf dem ganzen Gelände genügend Entsorgungsbehälter zur Verfügung.

Im Planetarium, im Filmtheater und im Swiss Chocolate Adventure ist für Jugendliche das **Mitbringen von Rucksäcken untersagt**. Klassendepots und Schliessfächer stehen direkt neben den Kassen zur Verfügung. Bitte planen Sie genügend Zeit ein, damit die Jugendlichen **rechtzeitig (15 Min vor Beginn!) beim entsprechenden Angebot** vor Ort sind.

**Respektvoller Umgang mit Ausstellungsobjekten & Attraktionen!** Das gesamte Areal (inkl. Shop) wird mit Video überwacht, mutmassliche Beschädigungen oder Diebstähle werden den Verursachern in Rechnung gestellt.

Das **Aufspringen auf die Gartenbahn ist strikte untersagt**. Ein Nichtbefolgen dieser Regelung kann zu **gefährlichen Entgleisungen führen und Kleinkinder erheblich gefährden**.

**Anweisungen** vom Verkehrshaus Personal sind stets zu **befolgen**.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung! Wir wünschen Ihnen einen erlebnis- und lehrreichen Aufenthalt im Verkehrshaus der Schweiz!



Sehr geehrte Lehrperson

Wir freuen uns, dass Sie mit Ihren Schülerinnen und Schülern unseren Lern- und Erlebnisort besuchen.

Wir bitten Sie, Ihren Schülerinnen und Schülern (nochmals) deutlich unsere wichtigsten Verhaltensregeln mit auf den Weg zu geben...

In den Ausstellungshallen ist **Essen, Trinken und Rennen verboten!** Zum Picknicken bieten sich die Arena und die gegenüberliegende Lidowiese an. Bei Schlechtwetter stellt das Verkehrshaus den Schulklassen zwei Bahnwagen zur Verfügung (Arena).

**Abfall** bitte jeweils direkt **entsorgen**, es stehen auf dem ganzen Gelände genügend Entsorgungsbehälter zur Verfügung.

Im Planetarium, im Filmtheater und im Swiss Chocolate Adventure ist für Jugendliche das **Mitbringen von Rucksäcken untersagt**. Klassendepots und Schliessfächer stehen direkt neben den Kassen zur Verfügung. Bitte planen Sie genügend Zeit ein, damit die Jugendlichen **rechtzeitig (15 Min vor Beginn!) beim entsprechenden Angebot** vor Ort sind.

**Respektvoller Umgang mit Ausstellungsobjekten & Attraktionen!** Das gesamte Areal (inkl. Shop) wird mit Video überwacht, mutmassliche Beschädigungen oder Diebstähle werden den Verursachern in Rechnung gestellt.

Das **Aufspringen auf die Gartenbahn ist strikte untersagt**. Ein Nichtbefolgen dieser Regelung kann zu **gefährlichen Entgleisungen führen und Kleinkinder erheblich gefährden**.

**Anweisungen** vom Verkehrshaus Personal sind stets zu **befolgen**.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung! Wir wünschen Ihnen einen erlebnis- und lehrreichen Aufenthalt im Verkehrshaus der Schweiz!



Cher enseignant

Nous sommes heureux que vous et vos élèves visitiez notre site d'apprentissage et d'expérience.

Nous vous prions de bien vouloir transmettre clairement à vos élèves nos règles de conduite les plus importantes.

**Manger, boire et courir** sont interdits dans les salles d'exposition! L'arène et le pré du Lido vis-à-vis sont idéales pour les pique-niques. Par mauvais temps, le Musée suisse des transports met à disposition des classes d'école deux wagons de train (arène).

Veillez **éliminer les déchets** directement, il y a suffisamment de conteneurs à déchets disponibles sur l'ensemble du site.

**Il est interdit** aux jeunes **d'amener des sacs à dos** au planétarium, au cinéma et à la Swiss Chocolate Adventure. Des dépôts de classe et des casiers sont disponibles juste à côté des caisses enregistreuses. Veuillez prévoir **suffisamment de temps** pour que les jeunes soient à l'heure **(15 minutes avant le début !)** de la présentation choisie.

**Traitement respectueux des objets exposés et des attractions !** L'ensemble du site (y compris la boutique) est surveillé par vidéo. Les dommages ou vols présumés seront facturés aux auteurs.

**Il est strictement interdit de sauter sur le train de jardin.** Le non-respect de cette règle peut **entraîner des déraillements dangereux et mettre considérablement en danger les jeunes enfants.**

**Les instructions** du personnel du Musée suisse des transports doivent toujours être suivies.

Merci beaucoup pour votre soutien! Nous vous souhaitons un séjour riche en événements et informatif au Musée suisse des transports!



Cher enseignant

Nous sommes heureux que vous et vos élèves visitiez notre site d'apprentissage et d'expérience.

Nous vous prions de bien vouloir transmettre clairement à vos élèves nos règles de conduite les plus importantes.

**Manger, boire et courir** sont interdits dans les salles d'exposition! L'arène et le pré du Lido vis-à-vis sont idéales pour les pique-niques. Par mauvais temps, le Musée suisse des transports met à disposition des classes d'école deux wagons de train (arène).

Veillez **éliminer les déchets** directement, il y a suffisamment de conteneurs à déchets disponibles sur l'ensemble du site.

**Il est interdit** aux jeunes **d'amener des sacs à dos** au planétarium, au cinéma et à la Swiss Chocolate Adventure. Des dépôts de classe et des casiers sont disponibles juste à côté des caisses enregistreuses. Veuillez prévoir **suffisamment de temps** pour que les jeunes soient à l'heure **(15 minutes avant le début !)** de la présentation choisie.

**Traitement respectueux des objets exposés et des attractions !** L'ensemble du site (y compris la boutique) est surveillé par vidéo. Les dommages ou vols présumés seront facturés aux auteurs.

**Il est strictement interdit de sauter sur le train de jardin.** Le non-respect de cette règle peut **entraîner des déraillements dangereux et mettre considérablement en danger les jeunes enfants.**

**Les instructions** du personnel du Musée suisse des transports doivent toujours être suivies.

Merci beaucoup pour votre soutien! Nous vous souhaitons un séjour riche en événements et informatif au Musée suisse des transports!



Caro insegnante

Siamo lieti che lei stia visitando il nostro luogo di apprendimento e di esperienza con i suoi alunni.

Vorremmo chiedervi di spiegare (ancora una volta) chiaramente le nostre regole di condotta più importanti ai vostri alunni...

È vietato **mangiare, bere e correre** nei padiglioni della fiera! L'arena e il prato del Lido di fronte sono adatti ai picnic. In caso di maltempo, il Museo svizzero dei trasporti metterà a disposizione due vagoni del treno per le classi scolastiche (Arena).

Si prega **di smaltire** direttamente **i rifiuti**. Ci sono molti bidoni della spazzatura disponibili in tutto il sito.

I giovani **non possono portare zaini** nel Planetario, nel Teatro del Film e nell'Avventura del Cioccolato Svizzero. Le cassette di sicurezza e gli armadietti di classe sono disponibili proprio accanto alle biglietterie. Si prega di lasciare **il tempo sufficiente** affinché i giovani arrivino **alla relativa offerta in tempo utile (15 minuti prima dell'inizio!)**.

**Trattamento rispettoso degli oggetti esposti e delle attrazioni!** L'intera area (compreso il negozio) è sorvegliata da un sistema di videosorveglianza; i danni o i furti sospetti saranno addebitati ai responsabili.

**È severamente vietato saltare sulla ferrovia da giardino.** L'inosservanza di questa regola può **provocare pericolosi deragliamenti e mettere a rischio i bambini piccoli.**

**Le istruzioni** del personale del Museo svizzero dei trasporti devono essere sempre seguite.

Grazie per il vostro sostegno! Vi auguriamo un soggiorno movimentato e istruttivo al Museo svizzero dei trasporti !



Caro insegnante

Siamo lieti che lei stia visitando il nostro luogo di apprendimento e di esperienza con i suoi alunni.

Vorremmo chiedervi di spiegare (ancora una volta) chiaramente le nostre regole di condotta più importanti ai vostri alunni...

È vietato **mangiare, bere e correre** nei padiglioni della fiera! L'arena e il prato del Lido di fronte sono adatti ai picnic. In caso di maltempo, il Museo svizzero dei trasporti metterà a disposizione due vagoni del treno per le classi scolastiche (Arena).

Si prega **di smaltire** direttamente **i rifiuti**. Ci sono molti bidoni della spazzatura disponibili in tutto il sito.

I giovani **non possono portare zaini** nel Planetario, nel Teatro del Film e nell'Avventura del Cioccolato Svizzero. Le cassette di sicurezza e gli armadietti di classe sono disponibili proprio accanto alle biglietterie. Si prega di lasciare **il tempo sufficiente** affinché i giovani arrivino **alla relativa offerta in tempo utile (15 minuti prima dell'inizio!)**.

**Trattamento rispettoso degli oggetti esposti e delle attrazioni!** L'intera area (compreso il negozio) è sorvegliata da un sistema di videosorveglianza; i danni o i furti sospetti saranno addebitati ai responsabili.

**È severamente vietato saltare sulla ferrovia da giardino.** L'inosservanza di questa regola può **provocare pericolosi deragliamenti e mettere a rischio i bambini piccoli.**

**Le istruzioni** del personale del Museo svizzero dei trasporti devono essere sempre seguite.

Grazie per il vostro sostegno! Vi auguriamo un soggiorno movimentato e istruttivo al Museo svizzero dei trasporti!



Dear teacher

We are pleased that you are visiting our place of learning and experience with your students.

We would like to ask you to (once again) clearly communicate our most important rules of conduct to your students...

**Eating, drinking and running** are prohibited in the exhibition halls! The arena and the Lido meadow opposite are suitable for picnics. In case of bad weather, the Swiss Museum of Transport will provide two train carriages for school classes (Arena).

Please **dispose of waste** directly; there are plenty of waste disposal containers available throughout the grounds.

Young people are not permitted to bring backpacks into the Planetarium, the Film Theatre and the Swiss Chocolate Adventure. Class deposit boxes and lockers are available right next to the ticket booths. Please allow **sufficient time** for the young people to arrive **at the respective offer in good time (15 min before the start!)**.

**Respectful handling of exhibits & attractions!** The entire area (shop included) will be monitored by video; any suspected damage to exhibits or theft will be charged to the person responsible.

**Jumping onto the garden railway is strictly prohibited.** Failure to comply with this rule can lead to **dangerous derailments and put small children at considerable risk.**

**Instructions** from the Swiss Museum of Transport staff must be followed at all times.

Thank you for your support! We wish you an eventful and educational stay at the Swiss Museum of Transport!



Dear teacher

We are pleased that you are visiting our place of learning and experience with your students.

We would like to ask you to (once again) clearly communicate our most important rules of conduct to your students...

**Eating, drinking and running** are prohibited in the exhibition halls! The arena and the Lido meadow opposite are suitable for picnics. In case of bad weather, the Swiss Museum of Transport will provide two train carriages for school classes (Arena).

Please **dispose of waste** directly; there are plenty of waste disposal containers available throughout the grounds.

Young people are not permitted to bring backpacks into the Planetarium, the Film Theatre and the Swiss Chocolate Adventure. Class deposit boxes and lockers are available right next to the ticket booths. Please allow **sufficient time** for the young people to arrive **at the respective offer in good time (15 min before the start!)**.

**Respectful handling of exhibits & attractions!** The entire area (shop included) will be monitored by video; any suspected damage to exhibits or theft will be charged to the person responsible.

**Jumping onto the garden railway is strictly prohibited.** Failure to comply with this rule can lead to **dangerous derailments and put small children at considerable risk.**

**Instructions** from the Swiss Museum of Transport staff must be followed at all times.

Thank you for your support! We wish you an eventful and educational stay at the Swiss Museum of Transport!